EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

VERORDENINGEN

VERORDENING No. 80/63/EEG VAN DE COMMISSIE
van 31 juli 1963
betreffende de controle op de kwaliteit van uit derde landen ingevoerde groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening no. 23 van de Raad houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit (1), en met name op artikel 2, lid 2,

Overwegende dat in artikel 2, lid 2, van Verordening no. 23 van de Raad wordt bepaald dat de Commissie de nodige maatregelen moet treffen ten einde te verzekeren dat groenten en fruit afkomstig uit derde landen, die in de Lid-Staten ten invoer worden aangeboden, voldoen aan de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen of aan ten minste gelijkwaardige normen ;

Overwegende dat, ten einde te verzekeren dat derde landen deze normen in acht nemen, een controle op de kwaliteit dient plaats te hebben voordat deze tot de invoer worden toegelaten ;

Overwegende dat de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen grotendeels overeenkomen met die welke op Europees niveau in het kader van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties zijn opgesteld ; dat het derhalve gerechtvaardigd is te eisen dat de produkten afkomstig uit Europese derde landen aan deze normen voldoen ;

Overwegende dat deze eis ook kan worden uitgestrekt tot de invoer uit de niet-Europese derde landen van het Middellandse-Zeebekken, daar de produktievoorwaarden in deze landen vergelijkbaar zijn met die van de andere landen van het Middellandse-Zeebekken ;

Overwegende dat, wat de invoer uit andere derde landen betreft, nakoming van de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen dient te worden geëist, indien op de verpakking dezelfde aanduidingen betreffende de kwaliteit voorkomen als die vastgesteld in de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen, ten einde elke verwarring of mogelijk bedrog te voorkomen ;

Overwegende dat de invoer uit deze derde landen voornamelijk betrekking heeft op produkten die van een hogere kwaliteit zijn dan de produkten van kwaliteitsklasse „II" ; dat, zolang de Commissie nog geen besluit heeft genomen ten aanzien van de juiste gelijkwaardigheid tussen de in deze derde landen toegepaste normen en de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen, de produkten afkomstig uit deze landen derhalve kunnen worden ingevoerd, wanneer zij zijn ingedeeld volgens de in het uitvoerende land geldende normen, op voorwaarde dat zij ten minste voldoen aan de voor klasse „I" vastgestelde eisen van de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen ; dat, indien produkten worden ingevoerd die overeenstemmen met de eisen van klasse „II", de mogelijkheid dient te worden uitgesloten dat de verbruikers met betrekking tot deze lagere kwaliteit worden misleid door aanduidingen betreffende de kwaliteit die verschillen van de communautaire aanduiding ;

Overwegende dat, ten einde een zekere uniformiteit in de uitoefening van de controle bij invoer in de verschillende Lid-Staten te verzekeren, de te volgen technische werkwijzen dienen te worden vastgesteld :

Overwegende dat dient te worden bepaald onder welke voorwaarden de waar die wordt geacht niet met een kwaliteitsklasse overeen te stemmen niet tot de invoer kan worden toegelaten,

(1) *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* no. 30 van 20 april 1962, blz. 965/62.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Alvorens tot invoer in de Lid-Staten te worden toegelaten, worden de produkten vermeld in de bijlage I A en I B van Verordening no. 23 van de Raad, afkomstig uit derde landen, aan een kwaliteitscontrole onderworpen, die ten doel heeft volgens de werkwijzen en overeenkomstig de criteria vermeld in de artikelen 2, 3 en 4 na te gaan of de produkten voldoen aan de in artikel 2 van de bovengenoemde verordening bedoelde gemeenschappelijke kwaliteitsnormen of aan ten minste gelijkwaardige normen.

Artikel 2

1. De produkten afkomstig uit Europese derde landen alsmede uit de niet-Europese landen van het Middellandse-Zeebekken, die in de Lid-Staten ten invoer worden aangeboden, worden slechts tot de invoer toegelaten indien zij voldoen aan de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen vermeld in de bijlage II/1 tot en met II/8 van Verordening no. 23 van de Raad, de bijlagen I/1 tot en met I/9 van Verordening no. 58 van de Commissie (1) en de bijlage van Verordening no. 64 van de Commissie (2), gewijzigd bij Verordening no. 21/63/EEG van de Commissie (3).

2. Lid 1 is eveneens van toepassing op produkten afkomstig uit andere derde landen, indien op de verpakking een der aanduidingen betreffende de kwaliteitsklasse, vermeld in de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen, voorkomt.

Indien op de verpakking van de uit deze landen afkomstige produkten andere aanduidingen betreffende de kwaliteitsklasse dan die vermeld in de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen, of geen enkele aanduiding omtrent de klasse voorkomen, dienen zij ten minste overeen te stemmen met de eisen betreffende kwaliteit, sortering en verpakking vastgesteld in elk van de normen voor klasse „I".

Wanneer evenwel produkten ten invoer worden aangeboden, waarvoor lagere eisen inzake kwaliteit, sortering, en verpakking gelden dan die vastgesteld voor de kwaliteitsklasse „I", worden deze produkten slechts tot de invoer toegelaten indien :

— zij ten minste overeenstemmen met de eisen betreffende kwaliteit, sortering en verpakking zoals in elk van de normen voor de klasse „II" vastgesteld,

— elk collo duidelijk van de aanduiding „II" is voorzien.

De twee voorgaande alinea's zijn van toepassing, totdat de Commissie een besluit heeft genomen *ten aanzien van de gelijkwaardigheid tussen* de aanduidingen betreffende de kwaliteitsklasse zoals vastgesteld in de normen die in de betreffende landen worden toegepast en die vermeld in de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen.

Artikel 3

1. De controle valt onder de bevoegdheid van de door elke Lid-Staat aangewezen instellingen, welke worden vermeld in bijlage I.

De controle geschiedt op de plaats van inklaring en voordat de waar door de douane wordt vrijgegeven.

Indien de controle om technische redenen niet op de plaats van inklaring kan geschieden wordt zij verricht op de eerste plaats van bestemming volgende op die van inklaring.

De controle geschiedt steekproefsgewijs en wel over een zodanige hoeveelheid van de lading of van de partij dat kan worden nagegaan of de ten invoer aangeboden produkten voldoen aan de kwaliteitsnorm van toepassing op de betreffende kwaliteitsklasse.

De controleur wijst zelf de te onderzoeken colli aan, waarbij hij erop toeziet dat deze representatief zijn voor de verschillende partijen waaruit de lading bestaat.

De waar vervat in de aan de controle onderworpen colli moet geheel worden uitgepakt. De controleur mag hiervan slechts afzien, indien verpakking en opmaak een onderzoek naar de inhoud mogelijk maken zonder dat de produkten worden uitgepakt.

2. Indien een voor invoer in een Lid-Staat aangeboden lading of partij vergezeld is van een door een officiële instelling van het uitvoerende derde land afgegeven controlecertificaat waarin de kenmerken van het produkt voldoende gedetailleerd worden omschreven en de kwaliteitsklasse wordt vermeld waarin het produkt is ingedeeld, kan de controledienst van de invoerende Lid-Staat ervan uitgaan dat het produkt op het tijdstip van de verzending overeenstemde met de eisen inzake kwaliteit, sortering en verpakking die voor de betreffende klasse zijn vastgesteld.

Artikel 4

Bij de controle houdt de controleur rekening met het feit dat ook bij transport op een bij de aard van het produkt passende wijze de frisheid

(1) *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* no. 56 van 7 juli 1962, blz. 1606/62.
(2) *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* no. 63 van 20 juli 1962, blz. 1741/62.
(3) *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* no. 40 van 13 maart 1963, blz. 685/63.

en de turgescentie die de produkten op het tijdstip van de verzending vertoonden enigszins kunnen verminderen.

Artikel 5

1. Indien de gecontroleerde partij geacht wordt niet met de bepalingen van artikel 2 in overeenstemming te zijn, moet de controle-instelling van de invoerende Lid-Staat de betrokken partij weigeren, tenzij wordt overgegaan tot :

— herindeling van de waar onder verwijdering van het gedeelte dat niet met de voorschriften in overeenstemming is,

— indeling in een lagere klasse waarvan de invoer is toegestaan. In dit geval moet de klasse waarin de partij opnieuw is ingedeeld op de verpakking worden vermeld.

— invoer van de waar ten einde deze voor een ander gebruik te bestemmen dan voor verbruik in verse toestand indien zodanige invoer is toegestaan.

2. De aan de herindeling of aan de indeling in een lagere klasse verbonden technische werkzaamheden worden verricht door de importeur.

Hij kan evenwel van deze verplichting worden ontheven, indien de eerste afnemer waaraan hij de waar levert zich ertoe verplicht deze werkzaamheden onder controle van de bevoegde dienst van de invoerende Lid-Staat te verrichten.

Artikel 6

1. De controle-instelling van de invoerende Lid-Staat legt de Commissie maandelijks een samenvattend overzicht voor van de gevallen van goederen die niet tot invoer werden toegelaten met vermelding van de voornaamste geconstateerde gebreken.

2. De voorzitter van het Comité van Beheer voor groenten en fruit legt dit Comité op gezette tijden een rapport voor, dat wordt opgesteld aan de hand van de in het voorgaande lid bedoelde documenten of op grond van andere gegevens.

3. De Commissie stelt de maatregelen vast die ten doel hebben de uniforme toepassing van de in deze verordening vastgestelde procedure te verzekeren.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Brussel, 31 juli 1963.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Walter HALLSTEIN

BIJLAGE I

bij de Verordening no. 80/63/EEG van de Commissie

Lijst der instellingen die door de Lid-Staten belast zijn met de uitvoering

Het Koninkrijk België

Service d'inspection des matières premières,
Ministère de l'agriculture,
23, rue Brialmont,
Bruxelles

Office national des débouchés agricoles et horticoles,
7, rue Gaucheret,
Bruxelles

Dienst voor de Inspectie der Grondstoffen,
Ministerie van Landbouw,
Brialmontstraat 23,
Brussel

Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten,
Gaucheretstraat 7,
Brussel

De Bondsrepubliek Duitsland

Schleswig-Holstein :

Landwirtschaftskammer Schleswig-Holstein,
Kiel, Holstenstraße 106/8

Hamburg :

Behörde für Ernährung und Landwirtschaft der Freien und Hansestadt Hamburg
— Qualitätskontrolle —
Hamburg 11, Steinweg 4, Postfach

Niedersachsen :

Landwirtschaftskammer Hannover
Hannover, Johanssenstraße 10

Landwirtschaftskammer Weser-Ems
Oldenburg, Mars la Tour-Straße 1/4

Bremen :

Gartenbaukammer Bremen,
Bremen, Ellhornstraße 30

Nordrhein-Westfalen :

Landwirtschaftskammer Rheinland,
Bonn, Endenicher Allee 60

Landwirtschaftskammer Westfalen-Lippe,
Münster, Schorlemerstraße 26

Hessen :

Land- und Forstwirtschaftskammer Hessen-Nassau,
Frankfurt/M., Bockenheimer Landstraße 25

Land- und Forstwirtschaftskammer Kurhessen,
Kassel, Kölnische Straße 48/50

Rheinland-Pfalz :

Landwirtschaftskammer Rheinland-Nassau,
Koblenz, Bahnhofsplatz 9

Landwirtschaftskammer Rheinhessen,
Alzey, Weinrufstraße 40

Landwirtschaftskammer Pfalz,
Kaiserslautern, Fischerstraße 11

Baden-Württemberg :

Regierungspräsidium Nord-Württemberg,
Stuttgart, Abtlg. III — Landwirtschaft

Regierungspräsidium Süd-Württemberg — Hohenzollern,
Tübingen, Abtlg. III — Landwirtschaft

Regierungspräsidium Nord-Baden,
Karlsruhe, Abtlg. III — Landwirtschaft

Regierungspräsidium Süd-Baden,
Freiburg/Brg., Abtlg. III — Landwirtschaft

Bayern :

Arbeitsgemeinschaft für Obst- und Gartenbau,
vertreten durch den Bayerischen Landesverband für Obst- und Gartenbau,
München, Haydnstraße

Saarland :

Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Landwirtschaft,
Saarbrücken, Hardenbergstraße

Berlin :

Senator für Wirtschaft und Kredit,
Geschäftsbereich Ernährung,
Berlin — Charlottenburg, Bredtschneiderstraße 5/8

alsook

die Außenhandelsstelle für Erzeugnisse der Ernährung und Landwirtschaft — Abtlg. Gartenbauerzeugnisse und Saatgut.
Frankfurt/M., Adickes Allee 40

De Franse Republiek

Ministère de l'agriculture
Service de la Répression des Fraudes
42 bis, rue de Bourgogne,
Paris 7e

Ministère des Finances,
Direction Générale des Douanes
93, rue de Rivoli,
Paris 1er

De Italiaanse Republiek

Istituto Nazionale per il Commercio Estero,
Via Liszt 21
Roma (EUR)

Het Groothertogdom Luxemburg

Administration des services agricoles,
Service de l'Horticulture,
16, route d'Eich
Luxembourg

Het Koninkrijk der Nederlanden

Algemene Inspectie Dienst van het Ministerie van Landbouw en Visserij,
Boorlaan 14,
's-Gravenhage

VERORDENING No. 81/63/EEG VAN DE COMMISSIE
van 31 juli 1963
houdende herziening van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van zemelen naar derde landen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening no. 19 van de Raad houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen [1] ,

[1] *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* no. 30 van 20 april 1962, blz. 933/62.